

「Windows Vista」で変わる文字環境

～今、知っておくべき文字環境の変化～

新OS「Windows Vista(以下、Vista)」は、従来の「Windows XP(以下、XP)」などとは、文字の環境が異なっており、印刷業界におけるテキストデータの入稿や互換性の面で波紋を呼ぶこととなりました。まずは、その内容を知ることが事故を未然に防ぐための問題解決の第一歩となります。

「XP」から「Vista」へ

「葛」は「葛」へ、「飴」は「飴」へ、「辻」は「辻」へ、……

文字が変わる。

「Windows Vista」に戸惑わないために

1. 新規追加された文字による影響

Vistaでは、MSゴシック・MS明朝ともに1,000文字以上が追加されています。これらの文字は、当然XPでは「入力できない」「表示できない」ということになります。

2. 字体変更された文字による影響

JIS 2004に採用された印刷標準字体に準拠するために、Vistaでは「122文字」の字体が変更されました。これによりVistaとXP間でテキスト交換をすると異なる字体が表示されます。

3. JIS 2004採用の「印刷標準字体」

JIS 2004は漢字に関する文部科学省や法務省の施策に対応した最新のJIS規格(経済産業省)です。Windowsの新OSに採用されたことで、今後は「印刷標準字体」が普及するでしょう。

Windows Vista		Vistaで追加された文字はXPで文字抜け!?	
VistaとXPで字体の異なる文字がある!?		飛驒	飛・
味噌	味噌	土方	・方
葛飾	葛飾	戸過	・過
祇園	祇園	屏風	・風
薩摩	薩摩	呑む	・む
力餅	力餅	叱る	・る
逢う	逢う		
Vista	XP	Vista	XP

Windows XP

4. コミュニケーションの重要性

印刷物上で表現される字体を明確にするためには、Vista導入時期の把握やデータ入稿指示書による**文字・字体に関する意識付け**などを印刷会社とクライアントの双方で行い、情報共有と信頼関係を築く日頃のコミュニケーションが重要と言えます。

5. 想定される印刷会社の対応策（例）

市場、特に入力者の環境でVistaとXPが併用・混在する期間においては、印刷会社としても方針や対策を明確にすることが望まれます。その例を以下に示します。

① JIS2004への対応として「印刷標準字体」運用に完全移行

今後、Vista標準字体が広まることを見据えての方針

② 従来の字体（XP標準、Macintosh標準）運用を継続

既存印刷物との字体の差異を回避するという方針

③ 入稿ごとに字体指定（入力環境報告）を受ける

クライアントの要望に沿って字体の使い分けを行う方針

Windows VistaとXPの標準搭載書体で字体が異なる122文字

Vista ↔ XP	Vista ↔ XP	Vista ↔ XP	Vista ↔ XP	Vista ↔ XP	Vista ↔ XP						
倦	倦	愈	愈	溺	溺	筵	筵	襖	襖	鄭	鄭
僅	僅	扁	扁	漣	漣	箭	箭	訝	訝	曾	酋
儲	儲	抄	抄	瀕	瀕	箸	箸	註	註	鍔	鍔
冤	冤	捲	捲	瀟	瀟	篇	篇	詮	詮	鎚	鎚
卿	卿	揃	揃	瀦	瀦	箒	箒	諺	諺	鎚	鎚
厩	厩	摺	摺	灘	灘	簾	簾	謎	謎	鞞	鞞
叛	叛	撰	撰	灼	灼	粿	粿	謬	謬	鞞	鞞
哨	哨	擢	擢	煉	煉	翫	翫	豹	豹	飴	飴
喻	喻	晦	晦	煎	煎	翰	翰	賭	賭	餅	餅
嘲	嘲	杓	杓	煽	煽	腿	腿	辻	辻	餌	餌
噂	噂	檜	檜	牙	牙	芦	芦	辻	辻	饗	饗
噌	噌	榭	榭	猷	猷	茨	茨	迂	迂	騙	騙
嘽	嘽	榔	榔	甌	甌	葛	葛	迄	迄	鯖	鯖
堵	堵	槌	槌	疼	疼	蓬	蓬	迦	迦	鰯	鰯
屑	屑	樋	樋	瞥	瞥	蔑	蔑	逗	逗	鱒	鱒
屠	屠	樽	樽	祁	祁	蔽	蔽	這	這	鴉	鴉
巷	巷	櫛	櫛	祇	祇	薩	薩	這	這	鵠	鵠
庖	庖	歎	歎	禰	禰	薯	薯	逼	逼		
廟	廟	汲	汲	裨	裨	薯	薯	遁	遁		
徽	徽	淫	淫	秤	秤	蝟	蝟	遜	遜		
恢	恢	溢	溢	穿	穿	蝟	蝟	遯	遯		
				笄	笄	蝕	蝕	遯	遯		

この122文字が
要注意!!

文字を扱う者として、最良の印刷物を創り上げるためにVistaが普及しつつある今、「漢字の字体」について真剣に取り組み、考える必要があると感じます。

「Windows Vista」で変わる文字環境

〈より詳しくお知りになりたい方のためにまとめた報告書〉

2007年1月30日、Windowsの新OS「Vista」がマイクロソフト社からリリースされました。この「Windows Vista」の登場により、印刷業界へ波紋を呼ぶであろうと予想される事柄がいくつか明確になってきましたので報告させていただきます。

編集や制作などの仕事を今後もミスなく進めるために、ここでは文字に関連する内容を中心に
お伝え致します。

1. 新書体の追加

Vistaでは、従来のMS明朝(MS明朝/MS P 明朝)、MSゴシック(MSゴシック/MS P
ゴシック/MS UIゴシック)に加えて、新たに「メイリオ (Meiryo)」が追加されています。
よって、Vista上では6書体が利用可能となります。

「メイリオ」は、(本文用)レギュラーと(見出し用)ボールドを内包しており、画面上における
小サイズの文字を鮮明に表現するとともに、印刷しても極めて明瞭で読みやすく広い用途
に適した多少平体気味の角ゴシック系の書体です。

Windows Vistaに標準搭載されるフォント

- MS明朝、MS P 明朝
- MSゴシック、MS P ゴシック、MS UI ゴシック
- メイリオ (Vistaで追加された書体)

2. MS明朝、MSゴシックのアップデート

XPでは「JIS 90」が採用されていましたが、今回のVistaは「JIS 2004」に準拠しています。

2-1. 文字数の追加

- JIS 2004で定義されている第三、第四水準漢字、非漢字などが追加
- XPとの比較においては、約900字が新たに入力が可能
- 「新人名用漢字」(2004年改定)の全文字(983文字)が利用可能

ワンポイント!

「JIS 2004(JIS X 0213:2004)」とは?

- 日本工業規格(経済産業省)から公表されている最新のJIS規格
- 国語審議会(文部科学省)から国語施策として示された「印刷標準字体」(1,022文字)に準拠
- 2004年に法務省から公示された子供の名前に使える漢字「新人名用漢字」(983字)を網羅

Vistaで追加された文字(例)

崑、驪、汭、土、琢、箎
俱、叱、噓、屏、吞、櫛

MS明朝、MSゴシックの比較

(モリサワでの調査による)

書体	XP		Vista	
	MS明朝	MSゴシック	MS明朝	MSゴシック
文字数	17,807	20,458	19,321	22,213
文字セット	JIS 90準拠		JIS 2004準拠	

2-2. 字体の変更

- 「JIS 2004」で採用された印刷標準字体に準拠
 ※例えば、味噌の『噌』の文字が『噲』に変更されるなど、同一文字コードで字体が変更されています。
- 122字がXPからVistaで字体変更
 ※従来の字体(XP)と変わる文字の一覧を付表に示しました。



ワンポイント!

「印刷標準字体」とは?

- 2000年12月の国語審議会答申「表外漢字字体表」で示された「一般の社会生活において、表外漢字を使用する場合の『字体選択のよりどころ』」。
- ※表外漢字：常用漢字以外の漢字

3. 文字環境の変化による問題点

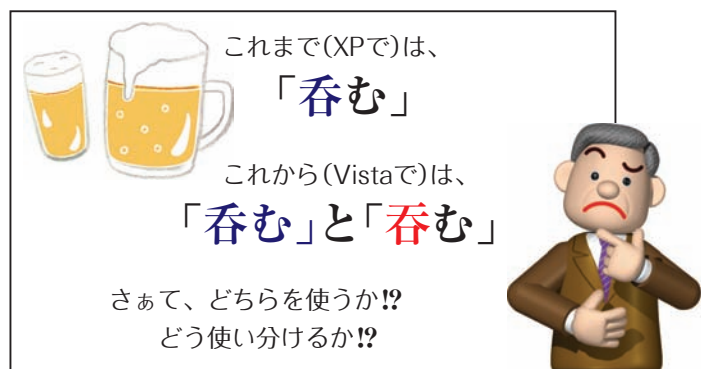
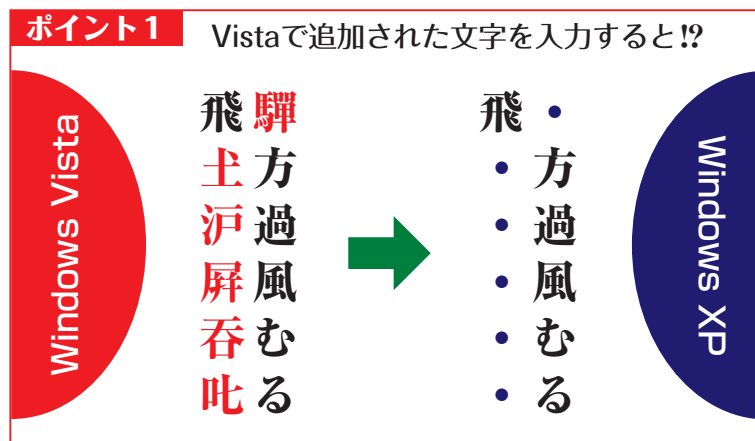
XPとVista間でデータの受け渡しをする場合に問題が想定されます。

Vista 登場による問題点はココ!?

- XPよりも使用可能な文字数が増加
 → 約900文字
- XP、Macintoshと同一文字コードで字体が異なる
 → JISの改訂は168文字 (MS明朝、MSゴシックでは122文字)

3-1. Vistaで入力された文字がXPで文字抜けや文字化け(追加された文字)

Vistaで新たに入力が可能となった追加文字は、XPでは文字抜けや文字化けを起こす。



3-2. Vistaで入力された文字がXP上では異なる字体で表示(字体変更された文字)

例えば、原稿入力者がVista上で「くずもち」と入力し変換すると『葛餅』と表示されますがこれをXPで受け取ると文字は『葛餅』と字体が変わって表示されることになります。

